

Instrukcja stosowania (obsługi) i informacje na temat bezpieczeństwa

Infolinia: 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

* Koszt połączenia wg taryfy operatora

INSTRUKCJA STOSOWANIA (OBSŁUGI) WYROBU

1. Rodzaj	<p>Szyny poziome i listwy pionowe to elementy montażowe systemu zabudowy wewnątrz INTEGRi®, służące do stabilnego i funkcjonalnego rozmieszczenia pozostałych komponentów systemu – takich jak półki, kosze czy uchwyty – na ścianach lub innych pionowych powierzchniach.</p> <p>Podczas montażu należy zachować ostrożność ze względu na możliwość skaleczenia ostrymi krawędziami, przycięcia dłoni oraz uszkodzenia ściany. Zaleca się stosowanie rękawic ochronnych oraz okularów ochronnych, zwłaszcza przy wierceniu i pracy z metalowymi elementami systemu.</p>
2. Stosowanie	<p>Elementy systemu INTEGRi® przeznaczone są do zastosowań wewnętrznych – w mieszkaniach, pomieszczeniach gospodarczych, warsztatach, biurach i garderobach. Szyny poziome służą do precyzyjnego wyznaczenia poziomu i rozmieszczenia listew pionowych. Listwy pionowe, w zależności od typu (pojedyncze lub podwójne), umożliwiają mocowanie kolejnych elementów systemu w sposób dostosowany do potrzeb użytkownika.</p> <p>Przy doborze odpowiednich łączników montażowych należy uwzględnić rodzaj podłoża (beton, cegła, płyta g-k, drewno itp.) oraz przewidywane obciążenie całego systemu.</p>
3. Użytkowanie/ montaż	<p>Do montażu należy używać odpowiednich narzędzi, takich jak poziomica, wiertarka, kołki rozporowe, śrubokręt lub wkrętarka. Zaleca się uprzednie oznaczenie punktów wiercenia – w szczególności dla szyny poziomej, która wyznacza linię montażu listew pionowych.</p> <p>Listwy należy mocować pionowo w zalecanych odstępach – zgodnie z instrukcją producenta i rodzajem wybranego układu (listwa pojedyncza lub podwójna). Elementy należy dokręcać z wyczuciem – zbyt duża siła może spowodować uszkodzenie ściany, elementu systemu lub prowadzić do nieprawidłowego montażu.</p>
4. Obsługa	<p>W celu zachowania funkcjonalności i estetyki systemu należy regularnie kontrolować stan szyn i listew pod kątem luzów, korozji oraz uszkodzeń mechanicznych.</p> <p>W przypadku wykrycia luzów – dokręcić elementy montażowe. Uszkodzone komponenty należy wymienić.</p> <p>Czyszczenie należy wykonywać łagodnymi środkami czystości, unikając silnych detergentów lub środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię ochronną.</p>
5. Przechowywanie/ zabezpieczenie	<p>Elementy systemu powinny być przechowywane w suchym, zadaszonym miejscu – najlepiej w oryginalnych opakowaniach producenta lub oddzielnych pojemnikach chroniących przed wilgocią i zabrudzeniem.</p> <p>Nie należy przechowywać elementów luzem razem z innymi metalowymi częściami – może to prowadzić do zarysowań, korozji oraz utrudnić dobór pasujących komponentów montażowych.</p>
6. Transport	<p>W czasie transportu należy zabezpieczyć elementy systemu, najlepiej za pomocą opakowań zbiorczych lub materiału ochronnego, który zapobiegnie ich przesuwaniu się i uszkodzeniom mechanicznym.</p> <p>Unikać kontaktu z wilgocią, wodą oraz substancjami chemicznymi, które mogłyby wpłynąć negatywnie na trwałość elementów i ich estetykę.</p>

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

1. Identyfikacja zagrożeń	Wyroby nie stwarzają żadnego zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa pod warunkiem zastosowania zgodnie z przeznaczeniem, oraz prawidłowej eksploatacji wybudowanego z nich obiektu budowlanego. Wyroby mogą zawierać ostre krawędzie.
2. Substancje niebezpieczne	Wyroby nie zawierają substancji niebezpiecznych w rozumieniu Rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 roku, art. 31 i 33. (REACH)
3. Odpady	Odpady powstałe w wyniku stosowania wyrobu (opakowanie, uszkodzone lub zniszczone wyroby) nie stanowią zagrożenie dla użytkownika, pod warunkiem ich utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
4. Środki ochrony osobistej	Należy stosować środki ochrony osobistej zgodne z wymogami przepisów BHP.
5. Recykling	Materiał pozostały po rozbiórce budowli nie stwarza zagrożenia dla środowiska.

The logo for 'domax' features the word 'domax' in a bold, lowercase, sans-serif font. A small yellow square is positioned above the 'x'.

domax

Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55

Instructions for Use (Operation) and Safety Information

Helpline: +48 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

*Call cost according to the operator's tariff

PRODUCT INSTRUCTIONS FOR USE (OPERATION)

1. Type	Horizontal rails and vertical strips are mounting components of the INTEGRI® interior fitting system, designed for stable and functional placement of other system elements – such as shelves, baskets, or brackets – on walls or other vertical surfaces. During installation, caution should be exercised due to the risk of cuts from sharp edges, hand injuries, or wall damage. It is recommended to use protective gloves and safety goggles, especially when drilling or handling metal components of the system.
2. Application	INTEGRI® system components are intended for indoor use – in residential areas, utility rooms, workshops, offices, and wardrobes. Horizontal rails serve to precisely determine the level and spacing of vertical strips. Vertical strips, depending on their type (single or double), allow mounting of other system elements in a configuration tailored to the user's needs. When selecting appropriate mounting fasteners, consider the type of wall substrate (concrete, brick, plasterboard, wood, etc.) and the expected load of the entire system.
3. Usage/Assembly	Use appropriate tools for installation, such as a spirit level, drill, wall plugs, screwdriver, or power driver. It is recommended to mark the drilling points in advance – especially for the horizontal rail, which defines the mounting line for vertical strips. Vertical strips should be mounted upright at the recommended intervals – in accordance with the manufacturer's instructions and the selected layout (single or double strip). Components should be tightened carefully – excessive force may damage the wall, the system component, or result in incorrect installation.
4. Maintenance	To maintain the functionality and aesthetics of the system, regularly inspect the rails and strips for looseness, corrosion, and mechanical damage. If any looseness is found, tighten the mounting components. Replace any damaged parts. Cleaning should be performed with mild cleaning agents, avoiding strong detergents or abrasive cleaners that may damage the protective surface.
5. Storage/Protection	System components should be stored in a dry, covered area – preferably in the original manufacturer's packaging or in separate containers protecting against moisture and dirt. Do not store components loosely together with other metal parts – this may lead to scratches, corrosion, or make it difficult to match compatible mounting components.
6. Transport	During transport, the system components should be properly secured, preferably in collective packaging or wrapped in protective material to prevent movement and mechanical damage. Avoid contact with moisture, water, and chemicals that could negatively affect the durability and appearance of the components.

SAFETY INFORMATION

1. Identification of Hazards	The products pose no risk to health or safety, provided they are used as intended and the structures built from them are properly maintained. The products may have sharp edges.
2. Hazardous Substances	The products do not contain hazardous substances as defined in Regulation (EC) No. 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, Articles 31 and 33 (REACH).
3. Waste	Waste generated from the use of the product (packaging, damaged, or destroyed products) does not pose a hazard to the user, provided it is disposed of in accordance with applicable legal regulations.
4. Personal Protective Equipment	Personal protective equipment must be used in accordance with occupational health and safety regulations.
5. Recycling	Material remaining after the demolition of a structure poses no threat to the environment.



GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSINFORMATIONEN

Hotline:+48 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

*Anrufkosten gemäß den Tarifen des Betreibers

PRODUKTANWENDUNGS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

<p>1. Typ</p>	<p>Horizontale Schienen und vertikale Leisten sind Montageteile des INTEGRI®-Innenausbausystems. Sie dienen zur stabilen und funktionalen Anbringung weiterer Systemelemente – wie Regale, Körbe oder Halterungen – an Wänden oder anderen senkrechten Flächen.</p> <p>Bei der Montage ist Vorsicht geboten, da Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten, Quetschungen der Hände oder Beschädigung der Wand besteht. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe und Schutzbrille zu tragen, insbesondere beim Bohren oder Arbeiten mit Metallelementen.</p>
<p>2. Anwendung</p>	<p>Die Komponenten des INTEGRI®-Systems sind für den Innenbereich vorgesehen – in Wohnräumen, Hauswirtschaftsräumen, Werkstätten, Büros und Garderoben. Horizontale Schienen dienen zur präzisen Ausrichtung und Positionierung der vertikalen Leisten. Vertikale Leisten ermöglichen – je nach Typ (einzeln oder doppelt) – die Befestigung weiterer Systemelemente, angepasst an die Bedürfnisse des Nutzers.</p> <p>Bei der Wahl geeigneter Befestigungsmittel muss die Beschaffenheit des Untergrunds (Beton, Ziegel, Gipskarton, Holz usw.) sowie die zu erwartende Belastung des gesamten Systems berücksichtigt werden.</p>
<p>3. Verwendung/Montage</p>	<p>Für die Montage sollten geeignete Werkzeuge verwendet werden, z. B. Wasserwaage, Bohrmaschine, Dübel, Schraubendreher oder Akkuschrauber. Es wird empfohlen, die Bohrpunkte im Voraus zu markieren – insbesondere für die horizontale Schiene, da sie die Montagehöhe der vertikalen Leisten vorgibt. Vertikale Leisten sind senkrecht und in den empfohlenen Abständen zu montieren – entsprechend den Herstellerangaben und dem gewählten Layout (einzeln oder doppelte Leiste).</p> <p>Alle Komponenten sollten mit Gefühl befestigt werden – übermäßige Kraft kann die Wand, das Systemelement oder die Montage insgesamt beschädigen.</p>
<p>4. Wartung</p>	<p>Um die Funktionalität und Ästhetik des Systems zu erhalten, sollten die Schienen und Leisten regelmäßig auf Lockerungen, Korrosion und mechanische Schäden überprüft werden.</p> <p>Bei Lockerungen sind die Befestigungen nachzuziehen. Beschädigte Teile sollten ersetzt werden.</p> <p>Die Reinigung erfolgt mit milden Reinigungsmitteln. Starke Reinigungsmittel oder Scheuermittel, die die Schutzoberfläche beschädigen könnten, sind zu vermeiden.</p>
<p>5. Lagerung/Schutz</p>	<p>Die Systemkomponenten sollten trocken und überdacht gelagert werden – idealerweise in der Originalverpackung des Herstellers oder in separaten Behältern, die vor Feuchtigkeit und Verschmutzung schützen.</p> <p>Lose Lagerung zusammen mit anderen Metallteilen ist zu vermeiden – dies kann zu Kratzern, Korrosion oder Verwechslungen bei der Auswahl passender Montageteile führen.</p>
<p>6. Transport</p>	<p>Beim Transport sollten die Komponenten des Systems gut gesichert sein – am besten in Sammelverpackungen oder in schützendes Material eingewickelt, um ein Verrutschen und mechanische Schäden zu verhindern.</p> <p>Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser und chemischen Substanzen ist zu vermeiden, da diese die Haltbarkeit und das Aussehen der Bauteile beeinträchtigen könnten.</p>



HERHEITSINFORMATIONEN

1. Gefahrenidentifikation	Die Produkte stellen keine Gefahr für Gesundheit und Sicherheit dar, sofern sie bestimmungsgemäß verwendet und die aus ihnen gebauten Strukturen ordnungsgemäß instand gehalten werden. Die Produkte können scharfe Kanten haben.
2. Gefährliche Stoffe	Die Produkte enthalten keine gefährlichen Stoffe im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006, Artikel 31 und 33 (REACH).
3. Abfall	Abfälle, die durch die Verwendung des Produkts entstehen (Verpackungen, beschädigte oder zerstörte Produkte), stellen keine Gefahr für den Benutzer dar, sofern sie gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden.
4. Persönliche Schutzausrüstung	Persönliche Schutzausrüstung muss gemäß den Arbeitsschutzvorschriften verwendet werden.
5. Recycling	Das Material, das nach dem Abriss einer Struktur übrig bleibt, stellt keine Gefahr für die Umwelt dar.

domax 

Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55

Návod k použití (provoz) a bezpečnostní informaceHorká linka: +48 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

* Cena hovoru dle tarifu operátora

NÁVOD K POUŽITÍ (PROVOZU) VÝROBKU

1. Typ	Horizontální lišty a vertikální profily jsou montážními prvky systému interiérové výstavby INTEGRÍ®, určené ke stabilnímu a funkčnímu upevnění dalších prvků systému – jako jsou police, koše nebo držáky – na stěny nebo jiné svislé plochy. Při montáži je třeba dbát opatrnosti kvůli riziku poranění ostrými hranami, přiskřípnutí rukou nebo poškození stěny. Doporučuje se použití ochranných rukavic a ochranných brýlí, zejména při vrtání a práci s kovovými prvky systému.
2. Aplikace	Prvky systému INTEGRÍ® jsou určeny pro vnitřní použití – v obytných prostorách, technických místnostech, dílnách, kancelářích a šatnách. Horizontální lišty slouží k přesnému vyrovnání a rozmístění vertikálních profilů. Vertikální profily, podle typu (jednoduché nebo dvojité), umožňují upevnění dalších prvků systému podle potřeb uživatele. Při výběru vhodných upevňovacích prvků je třeba zohlednit typ podkladu (beton, cihla, sádkokarton, dřevo atd.) a předpokládané zatížení celého systému.
3. Použití/montáž	Při montáži používejte vhodné nářadí, jako je vodováha, vrtačka, hmoždinky, šroubovák nebo akušroubovák. Doporučuje se předem vyznačit místa vrtání – zejména pro horizontální lištu, která určuje výšku montáže vertikálních profilů. Profily by měly být montovány svisle v doporučených rozestupech – v souladu s návodem výrobce a zvolenou konfigurací (jednoduchý nebo dvojitý profil). Prvky utahujte opatrně – přílišná síla může poškodit stěnu, komponent systému nebo způsobit nesprávnou montáž.
4. Údržba	Pro zachování funkčnosti a estetiky systému pravidelně kontrolujte stav lišt a profilů z hlediska uvolnění, koroze a mechanického poškození. V případě uvolnění – dotáhněte upevňovací prvky. Poškozené komponenty je třeba vyměnit. Čištění provádějte jemnými čisticími prostředky, vyhněte se silným chemikáliím a abrazivům, které by mohly poškodit ochranný povrch.
5. Skladování/ochrana	Systémové prvky skladujte na suchém a chráněném místě – ideálně v originálním obalu výrobce nebo v oddělených nádobách chránících před vlhkostí a nečistotami. Nedoporučuje se skladování volně s jinými kovovými díly – může dojít k poškrábání, korozi nebo záměně prvků při montáži.
6. Doprava	Při přepravě je třeba prvky systému řádně zabezpečit – nejlépe ve sbalitelném balení nebo ochranném materiálu, který zabrání jejich pohybu a mechanickému poškození. Vyhněte se kontaktu s vlhkostí, vodou a chemickými látkami, které by mohly negativně ovlivnit životnost a vzhled komponentů.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Identifikace nebezpečí	Výrobky nepředstavují žádné riziko pro zdraví nebo bezpečnost, pokud jsou používány k určenému účelu a konstrukce z nich postavené jsou řádně udržovány. Výrobky mohou mít ostré hrany.
2. Nebezpečné látky	Produkty neobsahují nebezpečné látky definované v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006, články 31 a 33 (REACH).
3. Odpad	Odpady vzniklé při používání výrobku (obaly, poškozené nebo zničené výrobky) nepředstavují pro uživatele nebezpečí, pokud se s nimi naloží v souladu s platnými právními předpisy.
4. Osobní ochranné prostředky	Osobní ochranné pracovní prostředky musí být používány v souladu s předpisy BOZP.
5. Recyklace	Materiál zbývající po demolici stavby neohrožuje životní prostředí.

domax 

Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55

Návod na použitie (obsľuhu) a bezpečnostné informácieHorúca linka: +48 58 665 82 22* · www.domax.com · product@domax.com

* Cena hovoru podľa tarify operátora

NÁVOD NA POUŽITIE (OBSLUHU) VÝROBKU

1. Typ	Vodorovné koľajnice a zvislé lišty sú montážne prvky systému interiérovej výstavby INTEGRÍ®, ktoré slúžia na stabilné a funkčné upevnenie ostatných komponentov systému – ako sú police, koše alebo držiaky – na steny alebo iné zvislé plochy. Pri montáži je potrebné dbať na opatrnosť z dôvodu rizika poranenia ostrými hranami, pricviknutia rúk alebo poškodenia steny. Odporúča sa používať ochranné rukavice a ochranné okuliare, najmä pri vrtaní a práci s kovovými prvkami systému.
2. Aplikácia	Prvky systému INTEGRÍ® sú určené na vnútorné použitie – v bytoch, technických miestnostiach, dielňach, kanceláriách a šatníkoch. Vodorovné koľajnice slúžia na presné vyrovnanie a rozmiestnenie zvislých lišt. Zvislé lišty, v závislosti od typu (jednoduché alebo dvojité), umožňujú upevnenie ďalších komponentov systému podľa potrieb používateľa. Pri výbere vhodných montážnych spojovacích prvkov je potrebné zohľadniť typ podkladu (betón, tehla, sadrokartón, drevo a pod.) a predpokladané zaťaženie celého systému.
3. Použitie/montáž	Na montáž je potrebné použiť vhodné náradie, ako napríklad vodováhu, vrtáčku, rozperky, skrutkovač alebo aku skrutkovač. Odporúča sa vopred označiť miesta na vrtanie – najmä pre vodorovnú koľajnicu, ktorá určuje líniu pre upevnenie zvislých lišt. Lišty sa montujú zvisle v odporúčaných rozstupoch – v súlade s pokynmi výrobcu a zvoleným typom (jednoduchá alebo dvojitá lišta). Prvky treba dotiahnuť citlivo – príliš veľká sila môže poškodiť stenu, komponent systému alebo spôsobiť nesprávnu montáž.
4. Údržba	Na zachovanie funkčnosti a estetiky systému je potrebné pravidelne kontrolovať stav koľajnic a lišt z hľadiska uvoľnenia, korózie a mechanického poškodenia. Ak sa objavia uvoľnené časti – dotiahnite montážne prvky. Poškodené komponenty je nutné vymeniť. Čistenie vykonávajte jemnými čistiacimi prostriedkami, vyhnite sa silným chemikáliám a abrazívam, ktoré by mohli poškodiť ochranný povrch.
5. Skladovanie/ochrana	Prvky systému by sa mali skladovať na suchom, krytom mieste – ideálne v originálnom balení výrobcu alebo v oddelených nádobách, ktoré chránia pred vlhkosťou a znečistením. Neodporúča sa skladovať prvky voľne spolu s inými kovovými súčiastkami – môže to viesť k poškriabaniu, korózii alebo sťaženiu výberu zodpovedajúcich montážnych komponentov.
6. Doprava	Pri preprave je potrebné prvky systému dobre zabezpečiť – najlepšie v zberných obaloch alebo v ochrannom materiáli, ktorý zabraňuje ich pohybu a mechanickému poškodeniu. Vyhnite sa kontaktu s vlhkosťou, vodou a chemickými látkami, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť životnosť a vzhľad komponentov.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Identifikácia nebezpečenstva	Výrobky nepredstavujú žiadne riziko pre zdravie alebo bezpečnosť, pokiaľ sú používané na určený účel a konštrukcie z nich postavené sú riadne udržiavané. Výrobky môžu mať ostré hrany.
2. Nebezpečné látky	Produkty neobsahujú nebezpečné látky definované v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006, články 31 a 33 (REACH).
3. Odpad	Odpady vzniknuté pri používaní výrobku (obaly, poškodené alebo zničené výrobky) nepredstavujú pre užívateľa nebezpečenstvo, pokiaľ sa s nimi naložia v súlade s platnými právnymi predpismi.
4. Osobné ochranné prostriedky	Osobné ochranné pracovné prostriedky musia byť používané v súlade s predpismi BOZP.
5. Recyklácia	Materiál zostávajúci po demolácii stavby neohrozuje životné prostredie.

The logo for domax features the word "domax" in a bold, lowercase, sans-serif font. A small yellow square is positioned above the letter "x".

Łężyce, al. Parku Krajobrazowego 109, 84-207 Koleczkowo, Polska
NIP: 958-151-68-55